

## Informácie o zrušení Stáleho rozhodcovského súdu SBA / Information on cancellation of the Permanent Arbitration Court of SBA

Rozhodnutím Zhromaždenie členov Slovenskej bankovej asociácie (ďalej len „SBA“) došlo k zrušeniu Stáleho rozhodcovského súdu SBA ku dňu 1.1.2019<sup>1</sup>.

Zároveň zákonom č. 373/2018 Z.z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 371/2014 Z.z. o riešení krízových situácií na finančnom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, došlo okrem iného aj k zmene zákona č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o platobných službách“), zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o bankách“) a zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozhodcovskom konaní“).

V zmysle ustanovenia § 93b Zákona o bankách a § 93 Zákona o platobných službách sú banky pobočky zahraničných bánk povinné klientovi, ktorým nie je spotrebiteľ, poskytnúť alebo sprístupniť informácie o možnosti rozhodcovského alebo iného mimosúdneho riešenia sporov súvisiacich s bankovými obchodmi resp. súvisiacich s poskytovaním platobných služieb a tiež informácie o osobitných predpisoch upravujúcich rozhodcovské alebo iné mimosúdne riešenie takýchto sporov.

V zmysle ustanovenia § 51 Zákona o rozhodcovskom konaní rozhodcovská zmluva, na základe ktorej bola založená právomoc stáleho rozhodcovského súdu a na základe ktorej sa nezačalo žiadne rozhodcovské konanie pred zrušením tohto stáleho rozhodcovského súdu, stráca platnosť dňom zverejnenia zrušenia stáleho rozhodcovského súdu.

Vzhľadom na vyššie uvedené, Citibank Europe plc so sídlom 1 North Wall Quay, Dublin 1, Írsko, zapísaná na Úrade pre registráciu spoločností pod číslom 132781, prevádzkujúca svoju podnikateľskú činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, so sídlom Dvořákovo nábrežie 8, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 861 260, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1662/B (ďalej len „Banka“) týmto v zmysle ustanovení §93 Zákona o platobných službách a §93b Zákona o bankách oznamuje, že v súvislosti s poskytovaním obchodov, ako aj poskytovaním platobných služieb zo strany Banky klientovi, je podľa slovenských právnych predpisov možné riešiť spory vyplývajúce z poskytovania obchodov alebo z poskytovania platobných služieb aj v rozhodcovskom konaní alebo spôsobom mimosúdneho riešenia sporov, ak sa na takom spôsobe klient a Banka dohodnú. Banka zároveň oznamuje, že spôsoby rozhodcovského riešenia sporov a iného mimosúdneho riešenia sporov upravuje napr. slovenský zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení a slovenský zákon č. 420/2004 Z.z. o mediácii v platnom znení.

Citibank Europe plc, konajúca prostredníctvom  
Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky

By decision of the Assembly of Members of the Slovak Banking Association (the "SBA"), the Permanent Arbitration Court of the SBA was cancelled as of 1.1.2019<sup>1</sup>.

Also, the Act no. 373/2018 Coll. amending the Act no. 371/2014 Coll. on the resolution of financial market crisis situations and on the amendment of certain laws as amended, and which amends certain laws, has also, among others, amended the Act no. 492/2009 Coll. on Payment Services as amended (the "Payment Services Act"), the Act no. 483/2001 Coll. on Banks as amended (the "Banking Act") and the Act no. 244/2002 Coll. on the arbitration proceedings as amended (the "Arbitration Act").

Pursuant to Section 93b of the Banking Act and Section 93 of the Payment Services Act, banks of a branch of a foreign bank are obliged to provide or make available information on the possibility of arbitration or other out-of-court settlement of disputes related to bank transactions, or related to the provision of payment services, as well as information on special laws and regulations governing arbitration or other out-of-court settlement of such disputes.

Under Section 51 of the Arbitration Act, the arbitration agreement, under which the jurisdiction of the permanent arbitral court was based and on the basis of which no arbitration proceedings were commenced before the cancellation of that permanent arbitration court, ceases to exist on the date of the publication of the cancellation of the permanent arbitration court.

Based on the above stated facts Citibank Europe plc with its registered seat at 1 North Wall Quay, Dublin 1, Republic of Ireland, registered with the Companies Registration Office, registration number 132781, conducting its business activity in the Slovak Republic through Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky with its registered seat at Dvořákovo nábrežie 8, 811 02 Bratislava, Slovak Republic, business number 36 861 260, registered with the Commercial Register of District Court Bratislava I, Section Po, Insert No. 1662/B (the „Bank“) pursuant to provisions of Article 93 of the Payment Services Act and Section 93b of the Banking Act hereby informs clients that in connection with the provision of transactions and provision of payment services by the Bank to the client, it is possible under Slovak law to resolve disputes arising from the provision of transactions and provision of payment services in arbitration proceedings or via out of court settlement of disputes, based on the agreement of the client and the Bank. In addition, the Bank hereby informs clients that the methods of arbitration dispute resolution and the out of court settlement of disputes are regulated mainly by the Slovak Act no. 244/2002 Coll. on arbitration proceedings as amended and the Slovak Act no. 420/2004 Coll. on mediation as amended.

Citibank Europe plc, acting through  
Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky

<sup>1</sup> Informácia zverejnená na webovom sídle SBA / Information published on SBA's website: <https://www.sbaonline.sk/ProjectDetail?name=staly-rozhodcovsky-sud>